



UPPER ASSEMBLY FOR BRUSTGURT FÜR

treeMOTION evo/ treeMOTION USCA
treeMOTION S.light USCA/ treeMOTION
treeMOTION S.light

Herstellerinformation und Gebrauchsanleitung/
Manufacturer's information and instructions for use

WARNING

WARNING

This replacement part may only be exchanged by a competent person or under the supervision of such competent person. Please be sure to observe the present instructions for use! You can also have TEUFELBERGER carry out the replacement of this component for a fee. To do so, please send the product to the TEUFELBERGER address! If you are not sure as to whether you have the necessary knowledge, skills, and experience, it is absolutely necessary that you consult a competent person or the manufacturer of the harness.

WARNUNG

Dieses Ersatzteil darf nur von einer sachkundigen Person oder unter deren Aufsicht getauscht werden. Beachten Sie dabei diese Gebrauchsanleitung! Auch TEUFELBERGER kann den Austausch für Sie gegen Entgelt durchführen. Schicken Sie dazu das Produkt an die oben angegebene Adresse! Wenn Sie unsicher sind, ob Sie über das nötige Wissen sowie die nötigen Fähigkeiten und die nötige Erfahrung verfügen, konsultieren Sie unbedingt eine sachkundige Person oder den Gurthersteller.

ATTENTION

Cette pièce de rechange ne doit être remplacée que par une personne qualifiée ou sous sa surveillance. Respectez ce manuel d'utilisation ! TEUFELBERGER peut également effectuer ce remplacement à votre place contre rémunération. Pour ce faire, envoyez le produit à l'adresse indiquée ci-dessus. Si vous n'êtes pas sûr de posséder le savoir, les compétences et l'expérience nécessaires, consultez impérativement une personne qualifiée ou le fabricant de la ceinture.

LET OP

Dit reserveonderdeel mag uitsluitend door een vakkundige persoon of onder toezicht van zo'n persoon vervangen worden. Neem deze handleiding in acht! Ook TEUFELBERGER kan tegen betaling de vervanging voor u uitvoeren. Stuur in dat geval het product aan het boven aangegeven adres! Wanneer u onzeker bent of u over de noodzakelijke kennis, vaardigheden en ervaring beschikt, is het absoluut noodzakelijk, dat u een vakkundige persoon of de fabrikant van de gordel raadpleegt.

ATTENZIONE

Questo pezzo di ricambio dovrà essere sostituito solo da parte di una persona esperta oppure sotto la sua sorveglianza. In questo caso bisogna rispettare le presenti istruzioni! Si potrà far sostituire il pezzo anche da parte di TEUFELBERGER, corrispondendo l'apposito compenso. A questo scopo bisogna inviare il prodotto all'indirizzo sopra indicato! Se non siete sicuri di disporre delle conoscenze, delle capacità e dell'esperienza necessarie, dovrete assolutamente consultare una persona esperta oppure il produttore dell'imbracatura.

OBS

Denna reservdel får endast bytas ut av en sakkunnig person eller under uppsikt av en sakkunnig person. Följ denna bruksanvisning när bytet utförs! Även TEUFELBERGER kan utföra bytet mot en avgift. Skicka i så fall produkten till den ovan angivna adressen! Om du inte är säker på att du har tillräckligt mycket teoretisk kunskap och praktisk färdighet och erfarenhet, konsultera då alltid en sakkunnig person eller selens tillverkare.

¡ATENCIÓN!

Esta pieza de repuesto sólo puede cambiarla una persona experta u otra persona bajo la vigilancia de ésta. ¡Tenga en cuenta para ello las presentes instrucciones de uso! TEUFELBERGER puede encargarse también del cambio contra pago. ¡Envíe para ello el producto a la dirección que se indica más arriba! Por favor, consulte imprescindiblemente a una persona experta o al fabricante del arnés en el caso de que no esté usted seguro de tener los conocimientos, la pericia y la experiencia necesarios.

WARNING

Denne reservedel må kun udskiftes af en sagkyndig person eller under opsyn af en sagkyndig person. Overhold i den forbindelse denne brugsanvisning! TEUFELBERGER kan også foretage denne udskiftning for dig mod betaling. I så fald bedes du sende produktet til den ovenfor anførte adresse! Hvis du er usikker på, om du har den nødvendige viden og de nødvendige evner og den nødvendige erfaring, bedes du ubetinget spørge en sagkyndig person eller selens producent til råds.

HUOMIO

Tämän varaosan vaihtamisen saa suorittaa ainoastaan asiantuntija tai se on suoritettava asiantuntijan valvonnassa. Noudata käyttöohjetta! Myös TEUFELBERGER voi suorittaa vaihdon korvausta vastaan. Lähetä tätä varten tuote edellä mainittuun osoitteeseen! Jos olet epävarma, onko sinulla tarvittavat tiedot ja taidot sekä tarvittava kokemus, konsultoi ehdottomasti asiantuntijaa tai valjaiden valmistajaa.

OBS

Denne reservedelen skal kun skiftes ut av en sakkyndig person eller under tilsyn av en sakkyndig. Følg denne bruksanvisningen! TEUFELBERGER kan også skifte ut delen mot et vederlag. Send produktet til adressen ovenfor! Dersom du er usikker på om du har tilstrekkelig kunnskap og erfaring, er det viktig at du tar kontakt med en sakkyndig person eller produsenten av selen.

UPOZORNĚNÍ

Tento náhradní díl smí vyměnit jen odborník nebo musí být výměna provedena pod jeho dohledem. Dodržujte při tom tento návod k použití! Výměnu může provést také společnost TEUFELBERGER za úhradu. Za tímto účelem zašlete produkt na výše uvedenou adresu! Když si nejste jisti, že máte potřebné vědomosti a schopnosti i zkušenosti, bezpodmínečně se poraďte s odborníkem nebo výrobcem stroje.

UWAGA

Ta część zamienna może być wymieniona tylko przez osobę obeznaną z tym zagadnieniem lub pod jej nadzorem. Przy czym należy przestrzegać niniejszej instrukcji użytkowania! Wymiany może dokonać odpłatnie również firma TEUFELBERGER. Należy wysłać produkt na wyżej podany adres! Jeśli Państwo nie mają pewności co do posiadania wymaganej wiedzy jak również wymaganych umiejętności i doświadczenia, należy skonsultować się bezwzględnie z osobą obeznaną z tym zagadnieniem lub z producentem uprząży.

!POZOR!

Tento náhradný diel smie vymieňať len odborník alebo iná osoba pod dohľadom odborníka. Zohľadnite pri tom návod na použitie! TEUFELBERGER môže taktiež uskutočniť výmenu za poplatok. Za týmto účelom zašlite výrobok na uvedenú adresu! Ak nemáte istotu v tom, či disponujete potrebnými vedomosťami alebo tiež potrebnými schopnosťami či skúsenosťami, konzultuje bezpodmienečne s odborníkom alebo výrobcem pásu.

RATIONALE / NOMENCLATURE

⚠ NOT FOR USE AS PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

RATIONALE

Some climbers simply prefer to work with a shoulder system. Others like the ability to add a load carrying 'upper harness' during tree dismantling operations when many tools may be carried. Another variation is to use shoulder straps to suspend a Chest-Mounted Rope Clamp during ascent. For this reason treeMOTION has a two part system that can be configured how you want, depending on the demands of the work ahead of you.

⚠ WARNING

This Upper Assembly is NOT for use in PPE (personal protective equipment) systems. This Upper Assembly is for use with treeMOTION evo, treeMOTION USCA, treeMOTION S.light USCA, treeMOTION, treeMOTION S.light only! All these harnesses are for work positioning only, also when used with the Upper Assembly. See Instructions for Use of the harness for further details.

NOMENCLATURE

1 Rear Loop

2 Accessory Karabiner

3 Shoulder Straps

4 Front Loop

5 Metal Adjuster Buckle

**Red = Non-PPE
attachment points**

6 Junction Hardware

7 Elliptical Hole

8 Legs

9 Plastic Adjuster Buckles

For nomenclature of the harness see applicable user instructions.



fig. 1: front view

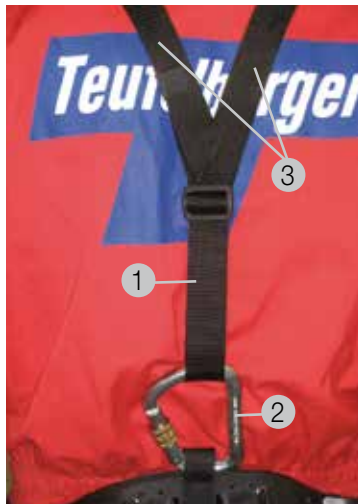


fig. 2: rear view

HOW TO FIT THE COMPLETE UPPER ASSEMBLY



Pass the webbing of the two Legs of the Lower Part under the top of each of the two Lying Rings on the harness.



Return to Plastic Adjuster Buckles and thread through

Ensure the text on the Junction hardware is pointing away from the body.



Pass the Shoulder Straps of the Upper Part either side of the head and over the shoulders



Connect the Accessory Karabiner to the Upper Rear Attachment Loop on the harness



Adjust all three buckles until the Junction Hardware is positioned correctly and comfortably; and store the three webbing ends.

ATTACHMENT / COMBINED LOAD

ATTACHMENT OF CHEST-MOUNTED ROPE CLAMP



fig. 3

- a. Separate the Lower and Upper Parts
- b. Where the Clamp has an upper slot (e.g. Petzl Croll), the front loop may be passed directly through the slot and threaded into the metal adjuster buckle*. (fig. 3)
- c. Where the Clamp has an upper hole (e.g. Anthron AC-30), a connector is required between the Front Loop and Clamp*.
- d. Connection from Chest-Mounted Rope Clamp to harness may be to the sliding T Ring, both Front D Rings or the Rope Bridge*.

Notes:

- * Check the manufacturer's product specific User Instructions for correct connection of each model of Chest-Mounted Rope Clamp.
- + Correct configuration of PPE assemblies is the responsibility of the user.

COMBINED LOAD CARRYING FUNCTION AND CHEST-MOUNTED ROPE CLAIM APPLICATION



fig. 4

- a. A Chest-Mounted Rope Clamp may be suspended from the Elliptical Hole of the Junction hardware using a non-PPE connector (e.g. accessory karabiner or Petzl Speedy); (fig. 4) and
- b. position of the Junction hardware may need to be adjusted upward to accommodate the addition of the connector.

Notes:

A PPE assembly can then be installed between the chest-mounted rope clamp and the harness. Correct configuration of PPE assemblies is the responsibility of the user.

Check the manufacturer's product specific User Instructions for correct configuration of each model of chest-mounted rope clamp, connector, sling etc.



Download
Treecare Catalogue



Manufacturer:
TEUFELBERGER Fiber Rope GmbH
Vogelweiderstraße 50
4600 Wels, Austria
Telephone: +43 (0) 7242 413-0
Fax: +43 (0) 7242 413-169
fiberrope@teufelberger.com

www.teufelberger.com